

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE DE MANAGEMENT

A sa cinquante-sixième réunion le Comité de management a d'abord poursuivi sa discussion concernant les documents à présenter au Comité d'évaluation du CERN en réponse aux questions contenues dans le rapport préliminaire de ce comité. Le Comité de management a approuvé le document établi par G. Brianti sur la rationalisation et la restructuration, document qui avait également été discuté et approuvé par le Comité de concertation permanent le 21 octobre 1987.

P. Darriulat a exposé dans leurs grandes lignes certaines propositions visant à améliorer les relations entre les utilisateurs et la Direction, entre autres la création éventuelle de (i) un Comité des utilisateurs du CERN, qui remplacerait l'ACCU actuel et aurait un mandat analogue mais avec des liaisons plus efficaces aussi bien avec la Direction du CERN qu'avec les autorités scientifiques concernées dans les Etats membres, et (ii) un Bureau des utilisateurs faisant office d'interface entre l'Organisation et ses utilisateurs scientifiques pour optimiser l'adéquation entre les besoins des utilisateurs et les services assurés par le CERN.

Le point suivant à l'ordre du jour était le budget de 1988. R.F. Heyn a brièvement exposé la situation de fait concernant les crédits disponibles pour le personnel et le matériel. La répartition détaillée du budget par activité et par Division sera discutée à la réunion de novembre du Comité.

N.F. Blackburne, en sa qualité de président d'un groupe de travail interne, a présenté un rapport sur les principaux problèmes posés par de récentes 'Directives' émanant de la Mission suisse à Genève. Après discussion il a été convenu que R.F. Heyn demanderait à rencontrer rapidement les autorités suisses compétentes pour clarifier un certain nombre de questions importantes.

Pour terminer, le Comité de management a adressé ses félicitations à tous ceux qui ont contribué au succès de l'injection et de l'accélération jusqu'à 18 GeV de positons dans le SPS (voir Bulletin 44/87), ainsi qu'aux artisans de la très grande réussite de la session précédente effectuée avec des ions soufre (voir Bulletin 43/87).

MANAGEMENT BOARD

At its Fifty-sixth meeting the members of the Management Board first continued their discussion on the material to be presented to the CERN Review Committee in response to the queries contained in the Interim Report of the Committee. The Board approved the paper prepared by G. Brianti on Rationalization and Restructuring, which was also discussed and agreed by the Standing Concertation Committee on 21 October 1987.

P. Darriulat outlined some proposals for the improvement of the relations between the Users and the Management, including the possible creation of (i) a committee of CERN users, replacing the present ACCU, with similar terms of reference but with more efficient links to both CERN Management and the relevant scientific authorities in the Member States, and (ii) a Users Office acting as an interface between the Organization and its scientific users to optimize the match between the users needs and the services provided by CERN.

The next item on the Agenda was the 1988 Budget. R.F. Heyn summarized the factual situation concerning the money available for personnel and materials. The detailed distribution of the budget by activity and by Division will be discussed at the November meeting of the Board.

N.F. Blackburne, in his capacity of Chairman of an internal Working Group, reported on the main problems arising from recent 'Directives' issued by the Swiss Mission in Geneva. After discussion it was agreed that R.F. Heyn should seek an early meeting with the appropriate Swiss authorities to clarify a number of important issues.

Lastly the Management Board extended its congratulations to all those concerned with the successful injection and acceleration of positrons to 18 GeV in the SPS (see Bulletin 44/87) and also for the earlier highly successful run with Sulphur ions (see Bulletin 43/87).

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

A la réunion du Comité du 21 octobre 1987 les questions suivantes ont été discutées:

Examen du personnel et des postes 1988

J.A. Martinez a annoncé qu'il avait été décidé que le nombre de postes à examiner ne serait pas limité au quota net prévu pour chaque Division, contrairement à ce qui avait été proposé auparavant. Il a également indiqué que le Directeur général avait décidé que les cotisations à la Caisse de Pensions comprises dans les montants globaux versés aux membres du personnel quittant l'Organisation dans le cadre du système de départs anticipés devaient correspondre aux sommes effectivement versées à la Caisse, à l'exclusion des montants ajoutés à la dette accumulée.

Commission paritaire de formation et de perfectionnement

P. Bernard a présenté le rapport annuel d'activité pour l'année 1985/86, des informations sur l'année 1986/87 et le programme pour l'année suivante, ainsi que plusieurs recommandations à la Direction sur la formation en général, qui ont reçu l'appui du Comité.

Comité d'évaluation du CERN (CRC)

G. Brianti a présenté un résumé du rapport sur la rationalisation et la restructuration qui est soumis actuellement à ce Comité. J.A. Martinez a parlé des études concernant la gestion des ressources humaines et les départs anticipés et R.F. Heyn a rendu compte des actions entreprises dans le domaine des outils de gestion financière. Il a été souligné que ces études sont menées à la demande du CRC; la Direction réserve sa position jusqu'à la publication du rapport final de ce comité.

Le Comité a pris note de ces études.

Prochaine réunion

La prochaine réunion du Comité se tiendra le 10 novembre 1987.

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission Paritaire Consultative des Recours s'est réunie pour examiner l'appel introduit par Monsieur R. Faes à propos de la rémunération des heures de nuit (Article R III 1.08 du Règlement du Personnel).

La Commission a terminé ses travaux et a soumis ses recommandations au Directeur général. Conformément à l'Article R VI 1.11 du Règlement du Personnel, ces recommandations et les décisions définitives du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel.

Pour ce faire, ces documents seront affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration **du 30 octobre au 13 novembre inclus.**

Division PE
Tél. 2855

STANDING CONCERTATION COMMITTEE

At the meeting on 21 October 1987, the following topics were discussed:

Staff Review 1988

J.A. Martinez announced that it has been decided not to limit the number of posts to be reviewed to the net quota for each Division, as had earlier been proposed. He added that the Director-General had decided that the contributions to the Pension Fund included in the lump sum payments to staff members leaving under the Early Departures Scheme should be the amounts actually paid to the Fund, excluding the amounts added to the accumulated debt.

Joint Training Board

P. Bernard presented the annual report of activities for the year 1985/86, information about the year 1986/87, and plans for the next year, as well as a number of recommendations to management concerning training in general, which were endorsed by the Committee.

CERN Review Committee (CRC)

G. Brianti presented a summary of the report on Rationalization and Restructuring being submitted to the Committee. J.A. Martinez spoke about the studies concerning Human resources management and early departures, and R.F. Heyn reported on action in the area of Financial management tools. It was stressed that these studies are being conducted at the request of the CRC; the Management is reserving its position until the final report of the CRC is published.

The Committee noted the studies.

Next meeting

The next meeting will take place on 10 November 1987.

JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

Meetings of the Joint Advisory Appeals Board have been held to examine the appeal lodged by R. Faes regarding a case of payment of night work (Article R III 1.08 of the Staff Regulations).

The Board has completed its studies and submitted its recommendations to the Director-General. Article R VI 1.11 of the Staff Regulations specifies that these recommendations and the final decisions of the Director-General must be brought to the notice of the personnel.

The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building from **30 October to 13 November included.**

PE Division
Tel. 2855